

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

- 1. たがいに話し合って、心のかような明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

柏市のうごき 人口 / 239,871人 男121,862人 世帯数 / 69,544世帯
(8月31日現在) (前月より+264人) 女118,009人 (前月より+48世帯)

発行 / 柏市役所(〒277 千葉県柏市柏5-10-1) ☎0471-67-1111 編集 / 企画調整部広報課 発行日 / 毎月1日・11日・21日



建築中の家を検査する建築指導課の職員

建築基準法施行30年
まだ多い違反建築物

一掃目指してパトロールを実施

昨年、専用住宅、共同住宅、店舗、事務所などを中心に、約四千件もの建築確認申請が、市役所建築指導課に提出されました。これらのすべての建築確認申請は、住みよいまちづくり、快適な住環境をつくることを目的に、建築物の敷地、構造、設備、用途について最低の基準を定めた「建築基準法」に違反してはいないかどうか厳しくチェックされます。

このように厳しい審査の上で確認され、はじめて建て主、工事業者は工事に着手することができるとは、しかし、それでも違反建築は後を絶ちません。昨年、建築指導課が違反建築として是正・指導した件数は百五十五件もありました。これらのうち大部分の方は指導に応じて直しましたが、中にはなかなか直さず現在も継続中のものもあります。

また、建築指導課では、このほど「コンクリートブロック壁等にかかる建築行政指針」をつくり、九月二十六日、指針に基づき第一回目のブロック壁等の点検・パトロールを行いました。この指針は、一昨年の宮城県沖地震の際にみられたようなブロック壁等の倒壊による被害を教訓として、正しい施工技術や安全対策について説明することも、危険な箇所については修繕、補強などの改善指導を行うことにしています。

昭和二十五年に建築基準法ができて今年でちょうど三十年。これを機会に十月十一日から全国いっせいに違反建築防止週間が始まります。柏市では、建築指導課職員が、現在建築中の一戸建て住宅や、多数の人が出入りするスーパー、マンションなどをパトロールし、違反建築はもちろん、危険箇所などについての適切な指導を行います。また、建築指導課では、このほど、危険なブロック壁等の改善、補強等について指導するための指針を設け、早速実施しています。今号では、柏市内での違反建築の現状とブロック壁等の点検・パトロールの進め方についてみてみました。

主な違反建築の内容は、北側斜線、建ぺい率、道路斜線、道路内の建築制限、四角未満の道路、用途地域などに多く見られます。また、一戸建ての確認申請で二戸、三戸の建築、平屋建ての確認申請で二階建てに、中には全く無届けで建築する例もあります。このようなことでは、建築指導課がいくら厳しい書類審査を行っても、住みよいまちづくり、快適な住環境は得られないので、不適切な住環境は得られないので、例えば北側斜線の違反をみると、だれでもが望む太陽の光がさえぎられ、日影になってしまふ家も出てきます。

また、建築指導課では、このほど「コンクリートブロック壁等にかかる建築行政指針」をつくり、九月二十六日、指針に基づき第一回目のブロック壁等の点検・パトロールを行いました。この指針は、一昨年の宮城県沖地震の際にみられたようなブロック壁等の倒壊による被害を教訓として、正しい施工技術や安全対策について説明することも、危険な箇所については修繕、補強などの改善指導を行うことにしています。

災害時に備え安全策

ブロック壁等に建築指針

このように建築基準法は、住みよいまちづくりと、よりよい住環境を守るための最低の基準を示した法律です。自分だけよければという考えではなく、みんながよくなるように、この建築基準法を守っていきたいものです。

また、建築指導課では、このほど「コンクリートブロック壁等にかかる建築行政指針」をつくり、九月二十六日、指針に基づき第一回目のブロック壁等の点検・パトロールを行いました。この指針は、一昨年の宮城県沖地震の際にみられたようなブロック壁等の倒壊による被害を教訓として、正しい施工技術や安全対策について説明することも、危険な箇所については修繕、補強などの改善指導を行うことにしています。

10月 市民相談

- 法律相談 毎週月曜日と毎月第1、第3木曜日の午前10時〜午後3時
人権相談 15日(水)午前10時〜午後3時
都市合同相談 13日(月)午前10時〜午後3時
交通事故巡回相談 3日(金)、24日(金)午前10時〜午後3時
家庭児童相談 月・土曜日午前9時〜午後4時
結婚相談 毎週日曜日の午後1時〜同3時
心配ごと相談 毎週水曜日午前10時〜午後3時
老人福祉相談 日、金曜日を除く毎日、午前10時〜午後3時

届きましたか調査票

10月1日は国勢調査の日です。お手もとに調査票が届きましたでしょうか。もし、まだ届いていない方がありましたら市役所事務管理課統計係までご連絡下さい。調査票は、黒鉛筆で記入し、文字や数字の誤り、記入もれに注意して下さい。また、調査票を汚したり、折ったり、丸めたりしないようお願いいたします。記入していただいた調査票は、10月5日までに調査員が回収に伺います。明るく、豊かな暮らしづくりに役立つこの国勢調査に、ぜひご協力下さい。お問い合わせ 市役所事務管理課統計係 ☎64-5574

柏駅に中距離電車

待望の全面停車実現

今日、1日から上り・下り49本

国鉄柏駅中距離・快速電車標準時刻表 昭和55年10月改正

上り松戸・北千住・上野方面	時	下り取手・土浦・成田方面
45	4	34 58
57 45 35 16	5	28 32 50
57 47 37 30 26 15 0	6	0 16 28 39 49 57
59 55 52 48 44 40 36 32 28 24 20 16 12 8 4 0	7	10 25 31 36 42 51
53 46 32 27 22 17 13 9 6 11	8	2 9 14 18 31 36 43 50
55 50 44 33 29 19 10 2	9	0 8 11 19 18 26 30 38 46
45 38 29 14 6	10	0 9 13 28 35 45
42 20 10 1	11	0 8 15 30 40 53 59
48 41 37 23 14 3	12	7 15 34 40 56
59 51 47 29 11 4	13	18 35 44 55
44 32 21 14	14	1 14 34 41
58 54 42 32 10 1	15	3 7 19 32 39 48
55 51 44 39 31 28 16 6	16	6 26 35 38 47 52
59 48 39 30 26 15 7	17	1 15 20 34 40 45 54 58
51 44 22 17 7	18	6 10 16 26 34 38 49 54 59
56 42 30 18 10 2	19	5 9 14 32 36 53
56 37 22 14 1	20	3 8 24 36 46 49
59 52 36 11	21	4 21 31 45 50 59
59 40 17	22	27 47
46 19 7	23	0 4 14 44 52
57 37 15	0	2 27 52

長い間の念願だった国鉄中距離電車が今日、十月一日から柏駅に全面停車することになりました。これは、この秋のダイヤ改正にもとづいて国鉄本社が明らかにしていたものですが、十月一日から上り二十五本、下り二十四本、合わせて四十九本のすべての中距離電車が柏駅に停車することが実現

したものです。今までこの中距離電車は、上り五本、下り六本が停車していましたが、通勤・通学者で混雑する時間帯での停車は一本もなく、利用者からもぜひ柏駅に停車をとの強い声が出されていきました。改正された時刻表(別表)をみると、朝のラッシュ時にあたる午

前七時から同八時五十三分の間に、上り中距離電車十本の停車が加わり、快速電車と合わせて二十五本が停車。夕方は午後五時から同七時三十六分まで、八本の下り中距離電車が停車します。これにより、通勤・通学の混雑がかなり緩和するものとみられています。また福島、茨城、千葉、東京の四都県を結ぶこの国鉄中距離電車の柏駅全面停車により、商業の振興上からも大きな期待が持たれています。

市は、今後とも柏駅の混雑の解消を目指し、快速・中距離電車の増車増結、東武・国鉄間の乗り換え施設の設置などについて関係当局に引き続き働きかけていきます。



ブロックべいが、生けがき奨励事業で緑のへいに

緑豊かなまち並みに

生けがき設置に利子補給

市では、今年度から緑化と防災を兼ねた「生けがき設置奨励事業」を実施しています。この事業は、緑豊かなまち並みを作るとともに、昨年起こった宮城県沖地震で多くのブロックべいが倒れ死傷者を出した教訓を生かそうと設置されたもので、ブロックべいに変え生けがきを作る時や新たに生けがきを設置する場合、資金融資を希望する方に市が融資先をあっせんし、融資に対する利子を市が全額負担する制度です。適用の条件は、○融資を受けようとする方が、一年以上柏市に居住していること。○住宅の土地を

今年五月から現在まで、この制度を利用した方は三人で、このうち柏市柏にお住いの染谷さん宅では、道路に面した約十五坪のブロックべいを生けがきに変えました。染谷さんは「私のところで、ブロックで作ったへいがたが古くなっていったので、もしも地震の時など道路に面した部分が倒れたら危険だと思い、前から直そうと思っていたんです。広報にこの制度が載っていたので早速申し込みました。生けがき作り変えてから庭の見た目もよくなりました。」

また、この月間にならぬ、秋季植木即売会が開かれます。会場では生けがきの作り方や、植木の相談などを受ける、相談所も開かれます。ぜひご来場下さい。○とき 十月九日(木)・同十三日(月) 午前九時～午後五時(雨天決行) ○ところ 千代田町公園 ●生けがき設置奨励事業や緑に関する相談、問い合わせは公園緑地課(63-181-14)へ。

ゴミも貴重な資源です

分別と再利用の徹底を

増加する人口よりも、増え続けるゴミ—その質は、生活様式の変化も手伝って多種多様なものとなって、その処理を非常に困難なものにしています。こうしたことにより、焼却炉や埋め立ての寿命を縮める原因にもなりかねない状況にあります。この主な原因としてゴミの分別が、いまだ完全に行われていないことが上げられます。「限りある資源」を次に引き継ぐためにも、各家庭で「正しいゴミの分別」をして、再生できる資源ゴミは有効利用を図るなど、処理費の節約にもつながる「減量化」にご協力下さい。

昨年一年間に柏市内の一般家庭から出されたゴミの量は、「燃やせるゴミ」三万六千七百四十七トン、「燃やせないゴミ」一万三千二百一十六トンの計四万九千七百六十三トン。このほか、市内の事業所などから出されたゴミ一万六千九百六

十九トンを含めると、総量六万四千四百二十トンにもなります。これは、一年間に市民一人当たり百九十八キログラム、一世帯当たり約百八十六キログラムのゴミが出されたこととなります。これらのゴミの量を、人口の伸びと

比較してみると、昭和五十年年度から昨年度までの人口の伸び率が約一五%であったのに対して、ゴミの量は約二七%増と大幅に上回っています。こうしたゴミ量の急激な上昇の一つの原因として、分別の不徹底により、再利用可能な資源ゴミが多量に混入していることや水切りの不足など、ゴミの出し方によるものがあります。この様な状態が今後このまま続くと、面積に限りがある最終処理場も非常に困難なものになっていくことは確実です。

- 昭和四十八年度の石油ショック
- 可燃物と不燃物の区分
- 燃やせるゴミ(可燃物)
- 台所のゴミ(料理クズ、残飯、果物の皮、お茶がら、卵のから、割りばし等)
 - 紙類(再生できない紙クズ、チリ紙)
 - 木くず(細かい木片、草、木の枝、落葉)
 - その他(タバコの吸い殻、繊維クズ、牛乳等の紙パック)
- 燃やせないゴミ(不燃物)
- 金属類(針金、カミソリの刃等)
 - プラスチック類(ビニール、ポリエチレン、発泡スチロール、プラスチック)
 - 皮革製品類(くつ、カバン、バンド)
 - 家具類(応接セット、机、イス、三面鏡)
 - 建具類(ふすま、ガラス戸、畳、ジュウタン)
 - 寝具類(小型ベッド、マットレス、布団)
 - 木竹類(木材、竹材—長さ1m以内、太さ5cm以内で少量のものに限る)

※ゴミの袋は口をキッチンとしぼって下さい。
○収集日の前日や夜間にはゴミを出さないで下さい。

収集事故が起きます

危険物は処理してから

を契機に、エネルギー資源の有限性が叫ばれています。物を使い捨てる時代から、もう一度生かして使う時代に移行している現在、ゴミは二十一世紀への貴重な資源です。資源として再利用できる価値のある物(古新聞、古雑誌、空きビンなど)は、市内各種の回収団体に出すなど、省資源のために

「燃やせないゴミ」の中にまだ使えるスプレー缶や、家庭用の卓上ガスボンベが混じっていたら大変危険です。収集車は、ゴミを車体の中に圧縮しながら積み込み、この時にボンベは爆発、燃上し、

車体を破壊するばかりか大きな事故にもつながりかねません。危険性を含んでいるこれらのスプレーやボンベ類などの危険物を出す時には、必ず缶の底にくきなどで穴を開けるなど、正しい処理をしてから出して下さい。また、使えなくなった刃物類は、危険な所をテープでまくなど収集に安全な処置をして下さい。こうした各家庭でのチェックとした心づかいで、事故を未然に防ぎ、円滑な収集作業を可能にしますのご協力下さい。

最近、ゴミ集積所付近の路上に、不用品と紛らわしい自転車、三輪車が放置され、収集担当職員が判断に迷うことがあります。日常使用している自転車等は集積所付近に停車したり放置しないよう管理に十分注意して下さい。また、不用になった自転車等は、資源回収へ出すか、または、ゴミ集積所に出す場合は、見やすい所に「不用品」と必ず表示するようご協力をお願いします。



柏警察署で交通大点検

9月22日、柏警察署の前庭で、交通大点検が行われ、交通安全運動の行事として行われたもので、柏警察署や交通安全協会、それに、柏、我孫子、流山、沼南の3市1町、この行事には、柏、我孫子、流山、沼南の3市1町、交通安全協会の指導員約110人が参加しました。この行事には、柏、我孫子、流山、沼南の3市1町、交通安全協会の指導員約110人が参加しました。この行事には、柏、我孫子、流山、沼南の3市1町、交通安全協会の指導員約110人が参加しました。

医療費の一部 母子家庭に助成

十月一日から母子家庭の医療費(入院のみ)の自己負担分について助成が行われることになりました。対象は、十八歳未満の児童を扶養している母子家庭で、所得税が非課税となっている世帯の母、または子が入院した場合に医療費の自己負担分について助成するものです。

赤い羽根共同募金

十月一日から赤い羽根で親しまれている共同募金運動が「やさしさを隣人に」をスローガンに全国

テレホンサービス
63-8181
ふるさと情報
10月の予定

7日~9日	赤い羽根
14日~16日	四季の木
21日~23日	豊四季の
28日~30日	豊四季の

【おことわり】「柏のむかし」は紙面の都合で休みます。

野菜・食肉・鮮魚を安売り

5日に柏一小で青空市



千代田町公園で行われた昨年の青空市

秋は「爽りの秋、食欲の秋」ともいわれるように、野菜や果物などが豊富に出まわり、食欲のます季節です。そこで、ご家庭の食卓をにぎわす新鮮な野菜や食肉、鮮魚など生鮮三品を、市価よりも安い値段で買っていただく「青空市」が開かれます。

○とき 十月五日(日)の午前八時から(品物が売り切れ次第終了します) 雨天決行 ○ところ 柏市立柏第一小学校の校庭

★駐車場がありませんので、車でのご来場はご遠慮下さい。

市内五つの会場で「成人学校・青年学級」が開かれます。ふるってご参加下さい。

成人学校

〔柏公民館〕
▽編み物科△
○とき 10月22日から来年1月21日までの毎週水曜日(計10回)、午後1時から同3時半

○対象 市内在住、在勤の方
○定員 35人(定員を超えた場合は抽選) ○内容 手編み①婦人物ベスト②婦人物プルオーバー③マット ○教材費 7500円 ○申し込み 往復はがきに住所、氏名、年齢、職業、電話番号、希望科目を明記の上、10月4日(当日消印有効)までに、〒277 柏市柏一〇二二 柏公民館へ。○問い合わせ 柏公民館(☎64-1455)へ。

〔田中公民館〕
▽手芸科△

○とき 10月14日から12月16日までの毎週火曜日、午後1時から同3時 ○対象 市内在住、在勤の方 ○定員 先着30人 ○教材費 15000円 ○申し込み 10月7日(火)の午前8時から田中公民館へ直接に。

▽料理科△
○とき 10月15日から12月17日までの毎週水曜日、午前10時から正午 ○対象 市内在住、在勤の方 ○定員 先着30人 ○教材費 5000円 ○申し込み 10月8日(水)の午前8時から田中公民館へ直接に。

〔永楽台公民館〕
▽料理科△
○とき 10月15日から来年3月4日までの毎月第1・3水曜日(計8回)午前10時から正午 ○対象 市内在住、在勤で20歳以上の方 ○定員 20人(定員を超えた場合は抽選) ○教材費 4000円 ○申し込み 10月8日(水)の午前10時から同11時までに永楽台公民館へ直接に。○問い合わせ 永楽台公民館(☎63-1101)へ。

青年学級

〔布施公民館〕
▽ペン習字科△
○とき 10月8日から12月10日までの毎週水曜日、午前10時から正午 ○対象 市内在住、

〔布施公民館〕
▽ペン習字科△
○とき 10月8日から12月10日までの毎週水曜日、午前10時から正午 ○対象 市内在住、

10月10日は体育の日

スポーツで汗を流そう

「体育館無料開放」あるこう会

スポーツを通して、市民の皆さんに体力の向上と健康増進を図っていただく「あるこう会」と「柏市民体育館の無料開放」を、十月十日の「体育の日」に行います。日ごろの運動不足の解消にひと汗流してみませんか。

○とき 十月十日(金)、午前九時半集合 雨天の場合は十月十九日(日)に延期します。○ところ 柏市民体育館(戸張下) 沼南町東通手賀大橋(我孫子高校前) 手賀沼公園(風食) 我孫子市白山(北柏駅) 約十三キロ ○対象 市民の方(小学校

郷土の自然楽しんであるこう会に参加を

○とき 十月十日(金)、午前九時半集合 雨天の場合は十月十九日(日)に延期します。○ところ 柏市民体育館(戸張下) 沼南町東通手賀大橋(我孫子高校前) 手賀沼公園(風食) 我孫子市白山(北柏駅) 約十三キロ ○対象 市民の方(小学校

図書館

本館 64-1534

◆おはなし会 22日(水)午後1時半から同3時半。テーマは辻邦生著「背教者ユリアヌス」。市民の方が対象で、テーマとして決められた本を読んだ感想を出し合って、作品に対する理解を深めていただくものです。

◆子供の本を読む会 17日(金)午前10時から正午

◆おはなし会 小学校低学年向き 毎週水曜日午後3時半から同4時 小学校中・高学年向き 11日(土)午後3時から同3時半

◆なかよしおはなし会 25日(土)午後3時から同3時半

☆アラナタリウム☆ 10月のテーマ「秋の星座のさがしかた」。

◆おはなし会 17日(金)午後

国民年金の任意加入とは

【問】 四十歳になる主婦です。二十四歳のとき職場結婚をし、厚生年金の脱退手続きを受けました。その後のなんの年金にも加入していませんが、今からでも国民年金に加入できるのでしょか。

【答】 厚生年金や共済組合などの加入者である人の配偶者は、国民年金「当然加入(強制加入)」とはならず、本人が希望して加入できる「任意加入」です。

【問】 四十歳になる主婦です。二十四歳のとき職場結婚をし、厚生年金の脱退手続きを受けました。その後のなんの年金にも加入していませんが、今からでも国民年金に加入できるのでしょか。

【答】 厚生年金や共済組合などの加入者である人の配偶者は、国民年金「当然加入(強制加入)」とはならず、本人が希望して加入できる「任意加入」です。

【問】 四十歳になる主婦です。二十四歳のとき職場結婚をし、厚生年金の脱退手続きを受けました。その後のなんの年金にも加入していませんが、今からでも国民年金に加入できるのでしょか。

【答】 厚生年金や共済組合などの加入者である人の配偶者は、国民年金「当然加入(強制加入)」とはならず、本人が希望して加入できる「任意加入」です。

今月の年金相談

○とき 十月九日(木)午前10時から午後三時半 ○ところ 柏市民サロン(柏駅西口ロースタウン八階) ○費用 無料 ○問い合わせ 保険年金課(☎内線二二〇)へ。

【問】 四十歳になる主婦です。二十四歳のとき職場結婚をし、厚生年金の脱退手続きを受けました。その後のなんの年金にも加入していませんが、今からでも国民年金に加入できるのでしょか。

【答】 厚生年金や共済組合などの加入者である人の配偶者は、国民年金「当然加入(強制加入)」とはならず、本人が希望して加入できる「任意加入」です。

【問】 四十歳になる主婦です。二十四歳のとき職場結婚をし、厚生年金の脱退手続きを受けました。その後のなんの年金にも加入していませんが、今からでも国民年金に加入できるのでしょか。

【答】 厚生年金や共済組合などの加入者である人の配偶者は、国民年金「当然加入(強制加入)」とはならず、本人が希望して加入できる「任意加入」です。

3時半から同4時

田中公民館 33-1000

◆かみしばい会 18日(土)午後2時から同2時半

◆おはなし会 毎週水曜日の午後3時半から同4時

◆おはなし会 17日(金)午後3時半から同4時

永楽台公民館 63-1101

◆おはなし会 17日(金)午後3時半から同4時

西原分館 54-1000

布施分館 32-1000

南部分館 73-1000

◆10月の休館 1日(8日) 10月13日、20日、27日、31日

文化会館

大ホール 午後6時半 三

基礎書道講座を開講 20歳以上の市民が対象

柏中央ライオンズクラブの主催により、市民を対象とした基礎書道講座が開かれます。

○とき 十月五日(日)から来年三月まで月一回(六回)

●柏市民サロンの開館時間は、午前10時から午後8時まで。入場料は無料です。

10月の市民サロン

米穀の小売り販売を行うには米穀小売り販売業者の登録が必要で、新しく米穀の小売り販売をしようという方のために、十月一日から二十日までの間、米穀小売り販売業者の登録申し込みを市民課で受け付けます。

○問い合わせ 市民課(☎内線三一八)へ。

登記や供託の相談 2日柏市民サロンで

千葉司法書士会松戸支部では、登記や供託書類作成の相談を行います。○とき 十月二日(木)の午前10時から午後三時まで ○ところ 柏市民サロン

勤労者絵画同好会研修 種目は、洋画や日本画

柏市勤労者絵画同好会の主催により、市内在住、在勤の方を対象とした研修会が、柏市民サロン会議室で開かれます。

○とき 十月五日(日)から来年三月まで月一回(六回)

●柏市民サロンの開館時間は、午前10時から午後8時まで。入場料は無料です。

■昭和55年度 秋季狂犬病予防注射・登録日程表

Table with columns: 月日 (Date), 会場名 (Venue), 時間 (Time), 雨天のとき (Rainy Day). Lists dates from 10/2 to 10/28 and various venues like 布施新町中央公園, 田中近隣センター, etc.

柏保健所で精神衛生相談が行われます。
○とき 十月七日、同二十一日、いずれも火曜日の午後二時から同四時まで。○問い合わせ 柏保健所(☎67-1255)へ。

市保健婦、栄養士、歯科衛生士による育児相談が行われます。
○とき・ところ 十月六日(月) 田中近隣センター
十月七日(火) 千代田近隣センター
十月八日(水) 布施近隣センター
十月九日(木) 南近隣センター
時間はいずれも午後一時から同三時まで。

秋の狂犬病予防注射と登録が別表のとおり行われます。
一歳六カ月児健康診査が別表のとおり行われます。
○問い合わせ 健康管理課(☎64-1333)へ。

犬を飼っている方は、日時をメモするなどして、最寄りの会場を忘れずに受けて下さい。
○費用 注射と登録 三千五百円
注射だけ 千五百円
(☎64-1333)へ。

保健衛生

保健所で精神衛生相談
7日と21日の2回実施

○とき 十月十一日、同八日、同二十一日、同二十九日
午後六時半から同八時半まで
十月十五日 午後二時から同四時半まで
○問い合わせ 健康管理課(☎64-1333)へ。

保健婦による育児相談
お近くの会場どうぞ

狂犬病予防注射と登録
飼い主の方忘れずに

1歳6カ月児健康診査
今日は54年3月生まれ



Table with columns: 役所 (Office), 出張所 (Branch Office), 電話番号 (Phone Number). Lists various municipal offices and their contact numbers.

■10月の1歳6カ月児健康診査の日程

Table with columns: 実施日 (Implementation Date), 受付時間 (Reception Time), 該当者 (Applicable Persons), 場所 (Location). Lists dates from 10/13 to 10/17 and venues like 柏市保健センター.

隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。
○とき 十一月一日(土)の午後二時から同四時半まで
○定員 先着三十人
○教材費 二百円
○申し込み 十月十三日(月)の午前九時から教材費を添えて同公民館へ直接。
○問い合わせ 豊四季公民館(☎44-1000)へ。

つかめビクニック
対象は60歳以上の方

市内にお住まいの健康なお年寄り(六十歳以上)を対象に、「つかめビクニック」を行います。ふるってご参加下さい。
○とき 十月十三日(月)の午前九時半から午後二時半まで(雨天の場合は、十月十八日)
○コース 里見公園(市川市)
○費用 無料
○申し込み 五十人がきに住所、氏名、生年月日、性別、電話番号、「つかめビクニック希望」と明記の上、十月三日(当日消印有効)までに、〒277 柏市柏五〇一から柏市役所老人福祉課まで。申し込み多数の場合は抽選。

21日に文化財めぐり
市内在住、在勤者対象
市内在住、在勤の方を対象に「文化財めぐり」を行います。
○とき 十月二十一日(火)の午前九時から午後四時まで
雨天決行
○定員 五十人
○申し込み 往復はがきに住所、氏名、年齢、電話番号、「文化財めぐり希望」と明記の上、十月六日(当日消印有効)までに、〒277 柏市柏五〇一から柏市教育委員会社会教育課まで。応募多数の場合は抽選。
○問い合わせ 社会教育課(☎63-1445)へ。

柏公民館で中国語講座
初歩から学習します

○とき 十月十四日から来年二月十七日までの毎週火、金曜日(三十回)時間は午後六時半から同八時半まで
○ところ 柏公民館
○内容 中国語の初歩
○対象と定員 十八歳以上の柏市民(学生は除く)先着三十五人
○受講料 無料(教材費は実費)
○申し込み 十月三日の午後六時半から柏公民館で直接受け付けます。
○問い合わせ 柏公民館(☎64-1455)へ。

少年紙人形教室開講
豊四季公民館で

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

市内にお住まいの健康なお年寄り(六十歳以上)を対象に、「つかめビクニック」を行います。ふるってご参加下さい。
○とき 十月十三日(月)の午前九時半から午後二時半まで(雨天の場合は、十月十八日)
○コース 里見公園(市川市)
○費用 無料
○申し込み 五十人がきに住所、氏名、生年月日、性別、電話番号、「つかめビクニック希望」と明記の上、十月三日(当日消印有効)までに、〒277 柏市柏五〇一から柏市役所老人福祉課まで。申し込み多数の場合は抽選。

つかめビクニック
対象は60歳以上の方

市内にお住まいの健康なお年寄り(六十歳以上)を対象に、「つかめビクニック」を行います。ふるってご参加下さい。

21日に文化財めぐり
市内在住、在勤者対象
市内在住、在勤の方を対象に「文化財めぐり」を行います。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

豊四季公民館(豊四季近隣センター)で、小学四年生から同六年生までを対象にした、少年紙人形教室が開かれます。

近隣センター)七日、八日、同日近隣センター)九日
▽勤務青少年ホーム)十三日
▽柏市公設総合地方卸売市場)十四日
▽柏商工会議所)十五日
日、十六日、二十四日、二十七日
▽今谷上町稲荷神社)十七日、二十日
▽柏市土農協協同組合)二十一日、二十二日、時間はいずれも午前十時から午後三時まで
○持参するもの 計量器、計量器定期検査申請書、検査手数料(一台につき百円から三百円程度)、印鑑
○問い合わせ 消費生活課(☎内線二七)へ。

国民年金保険料未納者
出張して受け付けます

国民年金に加入されている方で、まだ保険料を納めていない方のために、別表の会場で保険料の納入受付を行います。
○持参するもの 保険料、納付書、国民年金手帳
○問い合わせ 保険年金課(☎内線二〇一、二二六)へ。なお、会場では国民年金と厚生年金などの相談も行います。

8日に消費者講座開く
魚料理の実演と試食も
大衆魚をおいしく食べていただくために、栄養価の高いサバとイワシを使い、目先の変わったメニューにするために実演と試食をまじえた消費者講座が開かれます。
○とき 十月八日(水)の午後一時から同四時まで
○ところ 柏市消費生活センター
○定員 五十人
○申し込み 十月一日(水)の午前十時から柏市消費生活センター(☎63-1585)へ電話か直接に申し込みを。受講料は無料です。

計量器の定期検査実施
必ず受検して下さい
商店や事業所、病院、学校などで取り引きや証明に使用しているハカリの定期検査を行います。所有者は、指定(通知済)の会場必ず受検して下さい。
○とき・ところ 豊四季台

計量器の定期検査実施
必ず受検して下さい

計量器の定期検査実施
必ず受検して下さい

計量器の定期検査実施
必ず受検して下さい

計量器の定期検査実施
必ず受検して下さい

計量器の定期検査実施
必ず受検して下さい

計量器の定期検査実施
必ず受検して下さい

計量器の定期検査実施
必ず受検して下さい

計量器の定期検査実施
必ず受検して下さい

特定疾病療養者に
見舞金を支給します
柏市では、特定疾病療養者に見舞金を支給しています。特定疾病には四十三の病気が指定されていますが、小児ネフローゼ、小児ゼンク、小児ガンは次の要件を満たしていることが見舞金支給の条件となります。
①おむね六カ月の入院を必要とする場合
②十八歳未満であること。
○問い合わせ 障害福祉課(☎内線二四四)へ。

国民年金保険料の集合徴収の日程

国民年金に加入されている方で、まだ保険料を納めていない方のために、別表の会場で保険料の納入受付を行います。

市内の中小企業者向け
運転・設備資金を融資
市では、中小企業者を対象に運転・設備資金等の融資を行っています。
○対象 市内に店舗、工場、事業所を持つ中小企業者で、一年以上独立して同一事業歴のある市税完納の法人か個人
○問い合わせ 商工課(☎内線三三四)へ。

機械加工技術の講習会
中小企業者が対象
県下中小企業者の機械加工技術の向上を図るために、生産加工技術の講習会が開かれます。
○とき 十月七日(火)の午前十時から午後四時まで
○ところ 千葉県機械金属試験場(千葉市天台町)
○演題 ①切りくずの処理について
②最近の穴加工技術とその工具について
○受講料 無料(教材費は五百円)
○申し込み 千葉県機械金属試験場機械加工課(☎047-521-2101、内線五〇)へ電話です。

小規模事業者の皆さん
特別小口資金引き上げ
市で実施している融資制度の中の特別小口事業資金(無担保無保証人制度)が、二百五十万円から三百万円に引き上げられ

小規模事業者の皆さん
特別小口資金引き上げ

小規模事業者の皆さん
特別小口資金引き上げ

小規模事業者の皆さん
特別小口資金引き上げ

小規模事業者の皆さん
特別小口資金引き上げ

小規模事業者の皆さん
特別小口資金引き上げ

小規模事業者の皆さん
特別小口資金引き上げ

小規模事業者の皆さん
特別小口資金引き上げ